**Flash List For Baptismal Records**

|  |  |
| --- | --- |
| * baptême- baptism
* baptisé - baptized
* aujourd'hui - today
* jour - day
* hier - yesterday
* même - same
* en - in
* ensemble habitat - all live at (?)
* domicilé - home
* demeurant - living at
* âgé de - age of
* acte (s) de baptême - baptism record
* sans vie - 'without life', means 'stillborn'
* né born at/in (m)
* neé born at/in (f)
* de la paroisse - of the parish
* de cette paroisse - of this parish
* diocèse - diocese
* nomme de - name of
* prêtre curé - parish priest
* sage-femme - midwife
* 7bre - September
* 8bre - October
* 9bre - November
* 10bre - December
* M is for masculine, F is for feminine form
 |  femme -wife  mari - husband  pére - father  mére - mother  un fils - son  une fille - daughter  garçon - boy  fils de - Son of  fille de - daughter of  un infant du sexe masculine - a baby boy  une infante du sexe feminine - a baby girl  fils naturel de - a son born as illegitimate, or when father is dead or not present  fille naturel de - a daughter born either as illegitimate or when father is dead or not present  Ses père et mère - his/her father and mother  sa femme - his wife  les parents - the parents (nouns always have an article before it; "un (m) une (f), le (m) and 'la' (f).  cousin germain - first cousin  oncle - uncle  tante - aunt  grand-père - grandfather  grand-mère -grandmother  sage-femme - midwife  (nouns always have an article before it; "un (m) une (f), le (m) and 'la' (f).  |

**additional family members:**

(usually as witnesses)
le frére - brother
le beau-frère - brother in law
la soeur - sister
la belle-fille - sister in law
la/le cousin